UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA TUSCIA

DIPARTIMENTO
DI STUDI LINGUISTICO-LETTERARI,
STORICO-FILOSOFICI
E GIURIDICI

Aula Confucio dell'Università degli Studi della Tuscia

PORTA FUTURO LAZIO

8 MAGGIO 2025 / ORE 13.00 S. CARLO, AULA 13

Mutual encounters and linguistic exchanges

—

A comparative approach to Jesuit Louis Antoine de Poirot's Translation of the Bible.

Seminario a cura di
Yu Yating, Università della Tuscia

Modera Victoria Almonte, Università della Tuscia

Questo seminario esplora gli affascinanti incontri culturali e gli scambi linguistici che emergono dall'opera di traduzione della Bibbia del gesuita **Louis Antoine de Poirot** (He Qingtai 賀清泰), (1735-1813). Adottando un approccio comparativo, verranno analizzate le sfide e le strategie impiegate da Poirot nel rendere il testo sacro in un contesto linguistico e culturale diverso. La dottoressa Yu esaminerà come le sue scelte traduttive riflettano la sua comprensione delle lingue coinvolte e il suo tentativo di mediare tra mondi concettuali distinti. Il seminario offrirà spunti sulle dinamiche interculturali dell'epoca e sul ruolo cruciale della traduzione come ponte tra civiltà.

LINK diretta ZOOM.

L'evento è aperto a tutti!